

# **TORNADO**

## **OWNER MANUAL**

### **Electrical Water Heater**



## Important Information on Safety

This operating manual includes important information on getting your appliance started, and its safety, intended use, cleaning and maintenance.

Always keep this operating manual with your appliance. Whenever you lend your appliance, give this operating manual as well.

Read the operating manual carefully before using your appliance to prevent burns, electric shocks, fire or injury risk, and follow the instructions on operating your appliance, troubleshooting and cleaning.

The water heater must be mounted by TORNADO Authorized Service.

The water heater must absolutely be grounded.

**WARNING:** Denotes death or severe injury risk.

**CAUTION:** Denotes injury or property damage risk.

**Safety Information on the Installation of the Appliance**

## Safety Warnings

**WARNING:** Using voltage of your water heater is 230 Volt.

**WARNING:** Make sure that safety valve is installed on to the cold water inlet. Safety valve has been set during the manufacturing of the product. The setting mechanism should not be intervened. High pressure water will flow from safety valve. This is not a fault and is required according to safety standard.

**WARNING:** The water heater must absolutely be grounded.

If you use your water heater without plug, absolutely run your appliance after connecting to grounded power line by means of fuse; if you use your water heater with plug, absolutely run it by inserting into the grounded plug.

**Manufacturing company shall not be responsible for any damage due to operating without grounding.**

**WARNING:** Do not operate your water heater without making sure that it is filled with full of water. If water is flowing when you open the hot water tap, it means that the appliance is full of water.

**WARNING:** When the water heater will be mounted and operated for the first time, ask an authorized TORNADO service for help.

**WARNING:** Avoid installing the water heater in places where there is a risk of freezing.

**WARNING:** Do not use electricity extension cables or multi-pliers.

**WARNING:** This appliance is not intended to be used by those with physical, sensorial and mental disability (including children) or with lack of experience and knowledge unless they are given supervision and method by a person, who is responsible for the safety of the appliances, about using the appliance.

**WARNING:** If the power cable is damaged, it should be replaced by the TORNADO authorized service staff in order to avoid a dangerous situation.

- Installation and repairs should always be done by Authorized Service.

- Producing company shall not be held responsible of any damage due to operations conducted by unauthorized persons.

**WARNING:** Your water heater has been manufactured for domestic use, and can be used only at home and for specified purposes. It is not suitable for commercial or common usage.

**WARNING:** The water hotter than 50°C during usage can cause scalding or even death due to serious scalding. Please keep in mind that children, elderly and disabled people are more vulnerable to the risk of burning.

**Safety Information on the Use of the Appliance**

**WARNING:** The limiting thermostat will disable the resistance in case of excessive temperatures in the boiler or the failure of temperature setting thermostat.

**WARNING:** You can switch ON and OFF the water heater using the V-Automated switch. V Automated Switch acts as a fuse.

**WARNING:** Safety valve is installed on to the cold water

inlet of the water heater. This will prevent the draining of the water inside in case of a water cut.

**CAUTION:** The following conditions must be observed while installing and using the safety valve.

- As water may drip from the drainage tip, this pipe should be left open to the atmosphere. In order to prevent the dripping waters from causing any harm to the environment, you can connect it to a sewage drain by means of a hose.

- The appliance should be operated with intervals in order to prevent limescale accumulation and confirm that it is not blocked.

- While connecting the safety valve to the appliance, make sure that the drainage tip is downwards.

- Operation of the appliance for purposes other than its intended purpose may cause damage or dangerous conditions and renders the warranty void. Damages occurred due to these environments are compensated by the user.

- In order to prevent overloading of the electrical circuit, do not operate any other high-power appliance on the same circuit. Do not connect with extension cables or multi-plugs. If you neglect, it may cause electric shocks and damages in the product.

- This appliance can be used by children at the age of 8 years old or above and by those with physical, sensorial and mental disability or with lack of experience and knowledge, provided that they are given supervision and instruction about safely use of the appliance and that the hazards caused by the appliance are understood by them.

- Safety valve mains used in the appliance may cause leakage at the drainage section if the water pressure exceeds 8 bars. This is normal. When the pressure reduces, the leakage will stop.

- As corrosion may be sped up if the water inside the appliance is discharged and the appliance stays empty for a long time, the reservoir should not stay water-free for a long time.

- Children should not be allowed to play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance should not be done by unattended children.

- Packaging materials are dangerous for children. Keep all packaging materials out of the reach of children.

- Before use, check the functions of your appliance accurately.

- The appliance should be used only if it is plugged in a power cable and it has no visible damages on its body.

- Check the power cable for damages regularly. Do not strain the power cable of the appliance. Do not put any object on the power cable.

- If the power cable is damaged, it should be replaced by the authorized service recommended by the producer in order to avoid any danger.

- In case that the mains operating pressure exceeds 8 bars, a pressure reducer should be connected to the cold water line before safety ventile. The pressure reducer should be away from the appliance and close to the counter as much as possible.

**Never use your appliance under the following conditions:**

- If the appliance or the power cable is damaged,

- If the appliance does not function properly,

- If the electrical components of the appliance are visibly damaged,

- If the appliance is wet, has fallen into water or any other liquid, exposed to water flooding incident, its electrical components have come into contact with water,

- If strange noises, smoke or smell emanate from the appliance.

If any of the cases mentioned above is detected, shut down your appliance immediately, disconnect the power supply connection and contact with the authorized service.

- A damaged appliance or damaged parts of the appliance may cause severe injuries and fire.

- There is no parts within the appliance, with which the user can intervene. The risk of electric shock occurs when electrical connections within the appliance are touched and when the mechanical structure of the appliance is changed. In case of any failure, do not attempt to repair it yourself. Otherwise, the appliance shall be void of

warranty.

- Use of accessories not recommended by the producer may cause injuries and damages in the appliance.
  - Do not touch or run the appliance with wet and moist hands.
  - If the appliance will not be used for a long time, disconnect the power supply from the fuse.
- Make sure that the appliance is turned off and the power is cut from the fuse/power switch at the following conditions:
- Before installation,
  - Before cleaning and maintenance,
  - Before repairs.
  - Do not drink the water drained off from the appliance. Otherwise, severe health problems may occur.
  - If the appliance will be remounted at a new location, contact with the authorized service.

#### Safety Information to Take into Consideration During Cleaning and Maintenance

- To prevent risk of electric shock, turn off the appliance, shut down its fuse or switch gear before cleaning.
- All maintenance and service works should be performed by the authorized TORNADO services.
- Magnesium bar used against the corrosion inside the drum should be checked every year and if it worn out, it should be replaced by the authorized service.
- To get the optimum performance from your electrical water heater, it is recommended to perform the cleaning of the limescale that may form on the resistance due to the water hardness and the high temperatures should be removed in every two years regularly by the Authorized Service. This procedure should be performed on heating resistance.
- All above-mentioned procedures should be performed by TORNADO Authorized Service.
- Hot water, ammoniac and non-alcohol containing liquid detergents should be used. Otherwise the surface may get damaged.
- Clean and maintain the appliance as stated in the "Cleaning and Maintenance" section.
- Do not use chemicals. Do not use substances such as gasoline, thinner etc.
- Using powder detergent may result in scratches on the surface of the water heater.

#### Safety Information to Take into Consideration During Handling and Transportation

While handling the appliance, make sure that all electrical connections are removed and all water inside is discharged. Place or hold the appliance in a way to avoid damaging during handling.

#### Installation

**WARNING:** The water heater should be installed by TORNADO Authorized Service according to "Installation Instructions".

**WARNING:** The appliance should not be mounted on the stairs, exits and hallways of the building.

Type C 16A fuse should be used in the appliance. Your appliance is not suitable for being used outside the building.

#### Choosing the Mounting Position

- Do not install the appliance in non-ventilated and humid areas.
- Do not place the appliance to areas that are under direct sun light.
- Do not place the appliance in areas where partially dangerous substances such as steam, dust or gas are present.
- Do not connect the appliance directly to the electricity sources which are not protected from the sudden voltage spike.

#### Liability Limitation

All technical information, instructions for use, operating and maintenance of the appliance included in this manual are the most up to date information on your appliance. Manufacturer does not assume any responsibility for damages and injuries that may occur as a result of non-compliance with the instructions given in this manual, using the appliance for purposes other than its intended use, unauthorized repairs, unauthorized modifications on the appliance and using spare parts that are not approved

by the manufacturer.

#### Technical Specifications

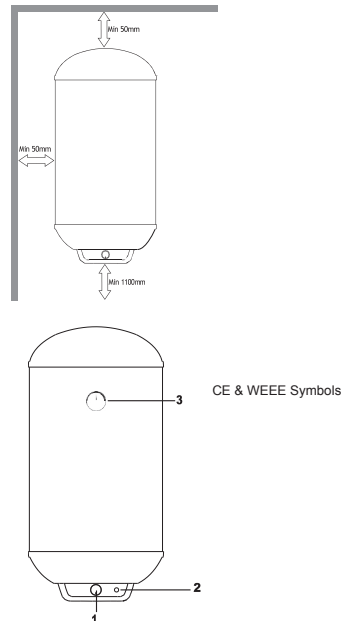
| Model                                          |      | WHEVTR-50MWHC                            | WHEVTR-80MWHC | WHEVTR-100MWHC |
|------------------------------------------------|------|------------------------------------------|---------------|----------------|
| Capacity                                       | Lt.  | 50                                       | 80            | 100            |
| Water Temperature Setting Range                | °C   | 25-75                                    |               |                |
| Voltage                                        | V    | 220-240                                  |               |                |
| Current                                        | A    | 9                                        |               |                |
| Resistance Power                               | W    | 2000                                     |               |                |
| The Highest Operating Pressure of Safety Valve | Bar  | 10 (-0.5, +0)                            |               |                |
| Water Connection                               | Inch | 1/2                                      |               |                |
| Protection Class                               |      | IP24                                     |               |                |
| Anti-Corrosive System                          |      | Enameled Interior Drum and Magnesium Bar |               |                |
| Product Sizes                                  | mm   | Ø427*605                                 | Ø427*865      | Ø427*1028      |

**Technical specifications and this manual are subject to change without prior notification.**

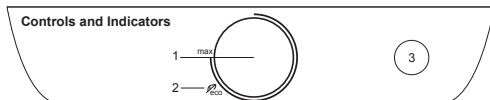
**The distances specified in the chart below should be applied in the installation of the appliance.**

#### General View

The images in the user manual are for informational purposes only about the parts of the device. Parts may differ depending on the device model. Pictures are representative.



1. ON/OFF and temperature setting button
2. Status indicators
3. Temperature indicators



1. ON/OFF and temperature Setting button
2. Eco setting
3. Status indicators

### Functions and Features of the water heater

#### Strength against corrosion

The inner drum of your water heater, including the water input and output pipes are enamel plated following the welding operation are fully protected against corrosion. The heater resistance is protected against corrosion with Magnesium bar.

#### Strength against water pressure

Water heater's inner drum is tested under 12 bar pressure considering the water mains pressure.

#### Effective Heat Isolation

The water heater is isolated using a 50mm thick polyurethane heat isolation material between the main body sheet and the water drum. Thank to this material the water in it will be heated rapidly and cools down slowly.

#### Limiting Thermostat

The limiting thermostat will disable the resistance in case of excessive temperatures in the drum or the failure of temperature setting thermostat.

#### V Automated Switch

You can switch ON and OFF the thermostat using the V-Automated switch. V - Automated Switch acts as a safety device. It will disconnect the product from the mains in case of an electrical short circuit or the product is switched OFF.

The provided V-Automated Switch should be installed by an authorized service technician only.

#### Safety Valve

Safety valve is installed on to the cold water inlet of the water heater. A kind of safety, this valve will prevent the draining of the water inside in case of a water cut. Also the same valve will discharge water from the drain tip in case of overpressure in the boiler.

#### Economy Mode

The water hotter than 50°C during usage can cause scalding or even death due to serious scalding. The temperature which is most favorable for human health and energy economy is about 55°C. This temperature is indicated on the front panel of the product with icon. You can operate the product in an economical way setting the temperature setting knob to eco icon.

#### Operating

After your water heater is installed and operationalized by the authorized service, you can turn it on by pushing the on/off button on the front panel.

- Ensure that the water heater is filled with water before the initial use. Switch on the V-Automated switch.
- During the initial operation the temperature set will flash on the display panel. After a short interval the flashing will stop and the current inner temperature will be displayed. You can set the desired temperature using the up and down arrows found next to the display. After setting the temperature resistance is activated and the resistance indicator on the left bottom becomes active.
- When the water temperature reaches the target temperature the resistance will be deactivated and the resistance indicator will flash and the shower sign will be activated. In this case the hot water is ready to use.
- When the temperature lowers to a level 4 degrees below the set temperature, the resistance will be activated again and the water is heated to the target temperature.

#### Practical and Useful Information

- The sediments and limescale accumulated at the below section of the water heater will prevent direct

contact between the water and the heating elements. Accumulation of sediments and limescale at the bottom of the water boiler should be prevented. The water boiler should be drained at regular intervals.

- Heat required amount of water in your water heater. Install the water heater away from the appliances such as refrigerator and deep freezer. Otherwise operation frequency will increase.
- Ensure that isolation is installed to prevent heat loss from the boiler and installation.
- The water heater should be located max. 6 m away from the points of use. Installation on a farther location will cause a drop at the efficiency of heat transfer. Also the water piping should be isolated.
- When the device is not going to be used for a prolonged time set the thermostat to the lowest setting.

#### Suggestions for Operation

- Do not place items that are vulnerable to water beneath the water heater.
- Take below precautions if you will not use the product for a prolonged time.
  - Disconnect the product from the mains supply.
  - Switch off the water valves and disconnect the water connection.

## Cleaning and Maintenance

#### Disconnect from the electrical mains before handling any operation.

- Install a transparent drain hose to the drain output of the safety valve located at the cold water input of the water heater at a location away from freezing.
- Pressure will increase with the operation of the water heater. Dripping of water at the safety valve is normal.
- Drain water from the boiler setting the safety valve latch to upright position. To check the operation of the safety valve, it is recommended to set the latch to upright position once a month to see if water flows out.
- If water is drained through safety valve, do not operate until water comes from the hot water tap.
- To get the optimum performance from your electrical water heater, limescale that may form on the resistance due to the water hardness and the high temperatures should be removed regularly by the Authorized Service.

#### Recommendations on Energy Saving

- It is recommended to operate the product in Eco mode (55°C) to extend the life of the product and save energy.
- To get the best possible performance from the product the heating element (resistance) should be cleaned and the magnesium bar for corrosion protection should be replaced once in every 2 years. The cleaning and replacement should be performed by an authorized service.
- Anode and heater should be checked annually in regions with higher water hardness.

#### Troubleshooting

Before calling the service ensure that the failure is not related with a temporary electrical black out or water cut. In case you observe an abnormality in your appliance, you may try to solve the problem according to the instructions below. If your appliance does not still operate properly, contact the Call Center. You may access the authorized services list and contact information from the web site.

| Problem                                                       | Reason                                                     | Solution                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Water Heater Is Not Operating                                 | Switch Is Off.                                             | Turn On The Switch.                                         |
|                                                               | Power Cut.                                                 | Wait For The Power To Be Back.                              |
|                                                               | Building's Main Fuse Is Blown.                             | Fix The Fuse.                                               |
| Water Heater Is Not Heating The Water.                        | Water Heater Is Not Operating Correctly.                   | Call The Authorized Service.                                |
| Water Heater Is Heating The Water Too Late.                   | Voltage May Be Low.                                        | Use An Appropriate Voltage Regulator.                       |
|                                                               | Limescale May Be Formed On The Resistance.                 | Call The Authorized Service.                                |
| Noisy Operation.                                              | Limescale May Be Formed On The Resistance.                 | Call The Authorized Service.                                |
|                                                               | Limescale Or Sand Can Be Present. Within The Safety Valve. | Call The Authorized Service.                                |
|                                                               | System Pressure Can Be Distributed Irregularly.            | Install A Pressure Regulator.                               |
| Water Heater Heats Water Excessively (Water Steam Comes Out). | There Might Be Too Much Limescale In The Product.          | Call The Authorized Service.                                |
| Water Drips From The Safety Valve.                            | This Is Normal.                                            | Connect The Provided Hose From The Valve To Water Drainage. |

## Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



## Wichtige Sicherheitsinformationen

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Starten Ihres Geräts sowie zur Sicherheit, zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, zur Reinigung und Wartung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets bei Ihrem Gerät auf. Wann immer Sie Ihr Gerät verleihen, geben Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, um Verbrennungen, Stromschläge, Feuer oder Verletzungsgefahr zu vermeiden, und befolgen Sie die Anweisungen zur Bedienung, Fehlerbehebung und Reinigung.

Der Wasserehrhitzer muss von einem autorisierten TORNADO-Service montiert werden.

Der Wasserehrhitzer muss unbedingt geerdet sein.

**WARNUNG: Weist auf Lebensgefahr oder das Risiko schwerer Verletzungen hin.**

**VORSICHT: Weist auf das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden hin.**

Sicherheitswarnungen Sicherheitsinformationen zur Installation des Geräts

**WARNUNG:** Using voltage of your water heater is 230 Volt.

**WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Sicherheitsventil am Kaltwassereinfluss installiert ist. Das Sicherheitsventil wurde während der Herstellung des Produkts eingestellt. Der Einstellmechanismus darf nicht manipuliert werden. Bei hohem Wasserdruck fließt Wasser aus dem Sicherheitsventil. Dies ist kein Fehler und gemäß Sicherheitsstandard erforderlich.**

**WARNUNG: Der Wasserehrhitzer muss unbedingt geerdet sein. Wenn Sie Ihren Wasserehrhitzer ohne Stecker verwenden, betreiben Sie Ihr Gerät unbedingt nach Anschluss an eine geerdete Stromleitung mittels Sicherung; wenn Sie Ihren Wasserehrhitzer mit Stecker verwenden, betreiben Sie ihn unbedingt durch Einstecken in die geerdete Steckdose. Das Herstellungsunternehmen haftet nicht für Schäden, die durch Betrieb ohne Erdung entstehen.**

**WARNUNG: Betreiben Sie Ihren Wasserehrhitzer nicht, ohne sicherzustellen, dass er vollständig mit Wasser gefüllt ist. Wenn Wasser fließt, wenn Sie den Heißwasserhahn öffnen, bedeutet dies, dass das Gerät voll Wasser ist.**

**WARNUNG:** Lassen Sie den Wasserehrhitzer beim ersten Mal von einem autorisierten TORNADO-Service montieren und in Betrieb nehmen..

**WARNUNG:** Vermeiden Sie die Installation des Wasserehrhitzers an Orten, wo Frostgefahr besteht.

**WARNUNG: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.**

**WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung (einschließlich Kinder) oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer Person, die für die Sicherheit der Geräte verantwortlich ist, in der Verwendung des Geräts beaufsichtigt und angeleitet.

**WARNUNG:** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es vom autorisierten Servicepersonal von TORNADO ausgetauscht werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

•Die Installation und Reparaturen sollten stets von einem autorisierten Service durchgeführt werden.

•Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden

**WARNUNG:** Ihr Wasserehrhitzer wurde für den Hausgebrauch hergestellt und darf nur zu Hause und für die angegebenen Zwecke verwendet werden. Er ist nicht für den kommerziellen oder allgemeinen Gebrauch geeignet.

**WARNUNG:** Wasser, das während der Nutzung heißer als 50°C ist, kann Verbrennungen verursachen oder sogar zum Tod führen aufgrund schwerer Verbrühungen. Bitte beachten Sie, dass Kinder, ältere Menschen und behinderte Personen einem höheren Verbrennungsrisiko ausgesetzt sind..

**Sicherheitsinformationen zur Verwendung des Geräts**

**WARNUNG:** Der Begrenzungsthermostat deaktiviert den Widerstand bei übermäßigen Temperaturen im Kessel oder bei einem Defekt des Temperatureinstellungsthermostats..

**WARNUNG:** Sie können den Wasserehrhitzer mit dem V-Automatischen Schalter EIN- und AUSSCHALTEN. Der V Automatische Schalter fungiert als Sicherung..

**WARNUNG:** Das Sicherheitsventil ist am Kaltwassereinfluss des Wasserehrhitzers installiert. Dies verhindert das Ablassen des Wassers im Falle eines Wasserstillstands.

**VORSICHT:** Die folgenden Bedingungen müssen bei der Installation und Verwendung des Sicherheitsventils beachtet werden..

• Da Wasser aus der Abtropfspitze tropfen kann, sollte dieses Rohr offen zur Atmosphäre gelassen werden. Um zu verhindern, dass die tropfenden Wasser das Umfeld beschädigen, können Sie es durch einen Schlauch an einen Abwasserkanal anschließen.

• Das Gerät sollte in Intervallen betrieben werden, um Kalkablagerungen zu verhindern und sicherzustellen, dass es nicht blockiert ist.

• Beim Anschluss des Sicherheitsventils an das Gerät muss sichergestellt werden, dass die Abtropfspitze nach unten zeigt.

• Der Betrieb des Geräts zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann zu Schäden oder gefährlichen Bedingungen führen und macht die Garantie ungültig. Schäden, die durch diese Umstände entstehen, werden vom Benutzer übernommen.

• Zur Vermeidung einer Überlastung des Stromkreises sollten keine anderen Hochleistungsgeräte am selben Stromkreis betrieben werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Wenn Sie dies vernachlässigen, kann es zu Stromschlägen und Schäden am Produkt kommen.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlicher, sensorischer und geistiger Behinderung oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen und beaufsichtigt werden und die von dem Gerät verursachten Gefahren verstanden haben.

• Sicherheitsventile, die in der Vorrichtung verwendet werden, können bei einem Wasserüberdruck von mehr als 8 bar zu Leckagen im Abflussbereich führen. Dies ist normal. Wenn der Druck abnimmt, stoppt das Leck.

• Da Korrosion beschleunigt werden kann, wenn das Wasser im Gerät abgelassen wird und das Gerät längere Zeit leer bleibt, sollte der Tank nicht lange wasserfrei bleiben.

• Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen dürfen.

• Reinigung und Wartung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

• Verpackungsmaterialien sind gefährlich für Kinder. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern.

• Vor der Verwendung überprüfen Sie die Funktionen Ihres Geräts genau.

• Das Gerät sollte nur verwendet werden, wenn es an ein Stromkabel angeschlossen ist und keine sichtbaren Schäden am Gehäuse aufweist.

• Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Belasten Sie das Netzkabel des Geräts nicht. Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel.

• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es vom empfohlenen autorisierten Service des Herstellers ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

• Falls der Betriebsdruck im Hauptnetz 8 bar überschreitet, sollte ein Druckminderer vor dem Sicherheitsventil in die Kaltwasserleitung eingebaut werden. Der Druckminderer sollte so weit wie möglich vom Gerät entfernt und nahe am Zähler platziert werden.

## Verwenden Sie Ihr Gerät niemals unter folgenden Bedingungen:

- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist,
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert,
- Wenn die elektrischen Komponenten des Geräts sichtbar beschädigt sind,
- Wenn das Gerät nass ist, in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen ist, einem Wasserschaden ausgesetzt war, seine elektrischen Komponenten mit Wasser in Kontakt gekommen sind,
- Wenn aus dem Gerät seltsame Geräusche, Rauch oder Geruch austreten.

Falls einer der oben genannten Fälle festgestellt wird, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus, trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

- Ein beschädigtes Gerät oder beschädigte Teile des Geräts können schwere Verletzungen und Brände verursachen.
  - Es gibt keine Teile im Gerät, an denen der Benutzer Eingriffe vornehmen kann. Das Risiko eines Stromschlags tritt auf, wenn elektrische Verbindungen im Gerät berührt werden oder wenn die mechanische Struktur des Geräts verändert wird. Versuchen Sie im Falle eines Defekts nicht, diesen selbst zu reparieren. Andernfalls erlischt die Garantie des Geräts.
  - Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen und Schäden am Gerät verursachen.
  - Berühren oder bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
  - Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie die Stromversorgung vom Sicherungskasten. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung in folgenden Fällen durch die Sicherung oder den Hauptschalter unterbrochen wird:
    - Vor der Installation,
    - Vor der Reinigung und Wartung,
    - Vor Reparaturen.
  - Trinken Sie das Wasser, das aus dem Gerät abgelassen wird, nicht. Andernfalls können schwerwiegende Gesundheitsprobleme auftreten.
  - Wenn das Gerät an einem neuen Ort montiert wird, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
- ### Sicherheitsinformationen für die Reinigung und Wartung
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und unterbrechen Sie die Stromversorgung durch die Sicherung oder den Hauptschalter, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
  - Alle Wartungs- und Servicearbeiten sollten von den autorisierten TORNADO-Kundendiensten durchgeführt werden.
  - Die im Inneren des Behälters gegen Korrosion eingesetzte Magnesiumanode sollte jährlich überprüft und bei Abnutzung durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
  - Um die optimale Leistung Ihres elektrischen Wassererhitzers zu erzielen, wird empfohlen, die Reinigung des Kalks, der sich aufgrund der Wasserhärte und der hohen Temperaturen auf der Heizung bildet, regelmäßig alle zwei Jahre durch den autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Diese Prozedur sollte an der Heizspirale durchgeführt werden.
  - Alle oben genannten Verfahren sollten von den autorisierten TORNADO-Kundendiensten durchgeführt werden.
  - Heißes Wasser, ammoniakhaltige und alkoholfreie Flüssigreiniger sollten verwendet werden. Andernfalls kann die Oberfläche beschädigt werden.
  - Reinigen und pflegen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
  - Verwenden Sie keine Chemikalien. Verwenden Sie keine Substanzen wie Benzin, Verdünnern usw.
  - Die Verwendung von Scheuermitteln kann Kratzer auf der Oberfläche des Wassererhitzers verursachen.

## Sicherheitsinformationen für den Umgang und Transport

Achten Sie beim Transport des Geräts darauf, dass alle elektrischen Verbindungen entfernt und das gesamte Wasser im Inneren abgelassen ist. Platzieren oder halten Sie das Gerät so, dass es während des Transports nicht beschädigt wird.

### Installation

**WARNUNG:** Der Wassererhitzer muss vom autorisierten TORNADO-Kundendienst gemäß den „Installationsanweisungen“ installiert werden.

**WARNUNG:** Das Gerät darf nicht auf Treppen, in Ausgängen und Fluren des Gebäudes montiert werden. Eine Typ C 16A-Sicherung sollte im Gerät verwendet werden. Ihr Gerät ist nicht für den Einsatz außerhalb des Gebäudes geeignet.

### Wahl des Montageortes

- Installieren Sie das Gerät nicht in nicht belüfteten und feuchten Bereichen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen sich potenziell gefährliche Stoffe wie Dampf, Staub oder Gas befinden.
- Schließen Sie das Gerät nicht direkt an Stromquellen an, die nicht vor plötzlichen Spannungsspitzen geschützt sind.

**Haftungsbeschränkung** Alle technischen Informationen, Gebrauchsanweisungen, Betriebs- und Wartungsanweisungen des Geräts in diesem Handbuch sind die aktuellsten Informationen zu Ihrem Gerät. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, die aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch, der Verwendung des Geräts für andere als die beabsichtigten Zwecke, unbefugter Reparaturen, unbefugter Änderungen am Gerät und der Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, auftreten.

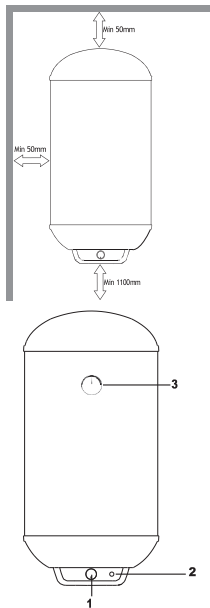
## Technische Spezifikationen

| -Modell                                        |      | WHEVTR-<br>50MWHC                             | WHEVTR-<br>80MWHC | WHEVTR-<br>100MWHC |
|------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| -Kapazität                                     | Lt.  | 50                                            | 80                | 100                |
| -Einstellbereich der Wassertemperatur          | °C   | 25-75                                         |                   |                    |
| -Spannung                                      | V    | 220-240                                       |                   |                    |
| -Strom                                         | A    | 9                                             |                   |                    |
| -Heizleistung                                  | W    | 2000                                          |                   |                    |
| -Höchster Betriebsdruck des Sicherheitsventils | Bar  | 10 (-0,5; +0)                                 |                   |                    |
| -Wasseranschluss                               | Inch | 1/2                                           |                   |                    |
| -Schutzklasse                                  |      | IP24                                          |                   |                    |
| -Antikorrosionssystem                          |      | Emaillierter Innenbehälter und Magnesiumanode |                   |                    |
| -Produktabmessungen                            | mm   | Ø427*605                                      | Ø427*865          | Ø427*1028          |

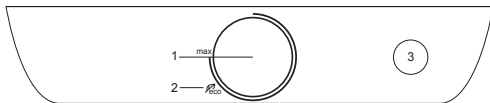
**Die in der folgenden Tabelle angegebenen Abstände sollten bei der Installation des Geräts eingehalten werden.**

**Allgemeine Übersicht**

Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Information über die Teile des Geräts. Die Teile können je nach Gerätemodell variieren. Die Abbildungen sind repräsentativ.



1. EIN/AUS- und Temperaturwahlschalter
2. Statusanzeigen
3. Bedienelemente und Anzeigen



1. EIN/AUS- und Temperaturwahlschalter
2. Eco-Einstellung
3. Statusanzeigen

**Bedienelemente und Anzeigen**

**Funktionen und Eigenschaften des Wassererhitzers**

**Korrosionsbeständigkeit**

Der Innenbehälter Ihres Wassererhitzers, einschließlich der Wasserzu- und -ableitungen, ist nach dem Schweißvorgang emailliert und somit vollständig vor Korrosion geschützt. Der Heizwiderstand ist durch eine Magnesiumanode vor Korrosion geschützt.

**Beständigkeit gegen Wasserdruck**

Der Innenbehälter des Wassererhitzers wird unter einem Druck von 12 bar getestet, um dem Druck des Wasserleitungsnetzes standzuhalten.

**Effektive Wärmeisolierung**

Der Wassererhitzer ist mit einem 50 mm dicken Polyurethan-Wärmedämmmaterial zwischen dem Hauptkörperblech und dem Wasserbehälter isoliert. Dank dieses Materials wird das Wasser darin schnell erhitzt und kühlt langsam ab..

**Begrenzungsthermostat**

Der Begrenzungsthermostat deaktiviert den Heizwiderstand bei übermäßigen

Temperaturen im Behälter oder einem Ausfall des Temperatureinstellthermostats.

**V-Automatikschalter**

Sie können den Thermostat mit dem V-Automatikschalter ein- und ausschalten. Der V-Automatikschalter fungiert als Sicherheitsvorrichtung. Er trennt das Produkt vom Netz bei einem elektrischen Kurzschluss oder wenn das Produkt ausgeschaltet wird. Der mitgelieferte V-Automatikschalter sollte nur von einem autorisierten Servicetechniker installiert werden

**Sicherheitsventil**

Ein Sicherheitsventil ist am Kaltwassereinlass des Wassererhitzers installiert. Dieses Ventil verhindert das Entleeren des Wassers im Falle eines Wasserausfalls. Das gleiche Ventil entlastet auch bei Überdruck im Boiler Wasser über den Ablassstutzen.

**Sparmodus**

Wasser, das während des Gebrauchs heißer als 50 °C ist, kann Verbrühungen oder sogar den Tod durch schwere Verbrühungen verursachen. Die Temperatur, die am günstigsten für die menschliche Gesundheit und den Energieverbrauch ist, liegt bei etwa 55 °C. Diese Temperatur wird auf der Vorderseite des Produkts mit einem Symbol angezeigt. Sie können das Produkt wirtschaftlich betreiben, indem Sie den Temperaturregler auf das Eco-Symbol einstellen.

**Betrieb**

Nachdem Ihr Warmwasserbereiter vom autorisierten Service installiert und in Betrieb genommen wurde, können Sie ihn einschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf der Vorderseite betätigen.

- Stellen Sie sicher, dass der Warmwasserbereiter vor der ersten Benutzung mit Wasser gefüllt ist. Schalten Sie den V-Automatikschalter ein.
- Bei der ersten Inbetriebnahme blinkt die eingestellte Temperatur auf dem Display. Nach kurzer Zeit hört das Blinken auf, und die aktuelle Innentemperatur wird angezeigt. Sie können die gewünschte Temperatur mit den Pfeiltasten neben dem Display einstellen. Nach dem Einstellen der Temperatur wird der Heizwiderstand aktiviert und die Widerstandsanzeige unten links wird aktiv.
- Wenn die Wassertemperatur die Zieltemperatur erreicht, wird der Widerstand deaktiviert, die Widerstandsanzeige blinkt und das Duschsymbol wird aktiviert. In diesem Fall ist das heiße Wasser gebrauchsfertig.
- Wenn die Temperatur auf einen Wert 4 Grad unter der eingestellten Temperatur sinkt, wird der Widerstand erneut aktiviert und das Wasser auf die Zieltemperatur erhitzt..

**Praktische und nützliche Informationen**

- Die Ablagerungen und der Kalk, die sich im unteren Bereich des Warmwasserbereiters ansammeln, verhindern den direkten Kontakt zwischen dem Wasser und den Heizelementen. Die Ansammlung von Ablagerungen und Kalk am Boden des Boilers sollte verhindert werden. Der Boiler sollte in regelmäßigen Abständen entleert werden.
- Erhitzen Sie die erforderliche Menge Wasser in Ihrem Warmwasserbereiter. Installieren Sie den Warmwasserbereiter in ausreichendem Abstand zu Geräten wie Kühlschrank und Gefrierschrank. Andernfalls erhöht sich die Betriebsfrequenz.
- Sorgen Sie dafür, dass eine Isolierung installiert wird, um Wärmeverluste vom Boiler und der Installation zu verhindern.
- Der Warmwasserbereiter sollte maximal 6 m von den Verbrauchsstellen entfernt installiert werden. Eine Installation an einem weiter entfernten Ort führt zu einem Rückgang der Effizienz des Wärmetransfers. Außerdem sollten die Wasserleitungen isoliert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie den Thermostat auf die niedrigste Einstellung.

**Betriebshinweise**

- Stellen Sie keine Gegenstände, die empfindlich gegenüber Wasser sind, unter den Warmwasserbereiter.
- Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen:

- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Schalten Sie die Wasserhähne aus und trennen Sie den Wasseranschluss..

## Reinigung und Wartung

### Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Stromnetz.

- Installieren Sie einen transparenten Ablaufschlauch an den Abfluss der Sicherheitsventile, der sich am Kaltwasseranschluss des Warmwasserbereiters an einem frostsicheren Ort befindet.
- Der Druck steigt mit dem Betrieb des Warmwasserbereiters. Das Tropfen von Wasser am Sicherheitsventil ist normal.
- Entleeren Sie den Boiler, indem Sie den Hebel des Sicherheitsventils in eine aufrechte Position bringen. Um die Funktionsweise des Heizsicherheitsventils zu überprüfen, wird empfohlen, den Hebel einmal im Monat in eine aufrechte Position zu bringen, um zu sehen, ob Wasser austritt.
- Wenn Wasser über das Sicherheitsventil abgelassen wird, betreiben Sie das Gerät nicht, bis Wasser aus dem Heißwasserhahn kommt.
- Um die optimale Leistung Ihres elektrischen Warmwasserbereiters zu gewährleisten, sollte der Kalk, der sich aufgrund der Wasserhärte und der hohen Temperaturen auf dem Heizwiderstand bilden kann, regelmäßig vom autorisierten Service entfernt werden.

### Empfehlungen zur Energieeinsparung

- Es wird empfohlen, das Produkt im Eco-Modus (55 °C) zu betreiben, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und Energie zu sparen.
- Um die bestmögliche Leistung aus dem Produkt zu erzielen, sollte das Heizelement (Widerstand) gereinigt und die Magnesiumanode zur Korrosionsschutz alle 2 Jahre ausgetauscht werden. Die Reinigung und der Austausch sollten von einem autorisierten Service durchgeführt werden.
- Anode und Heizung sollten jährlich in Regionen mit höherer Wasserhärte überprüft werden.

### Fehlerbehebung

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, stellen Sie sicher, dass der Fehler nicht durch einen vorübergehenden Stromausfall oder eine Wasserunterbrechung verursacht wird.

- Wenn Sie eine Unregelmäßigkeit an Ihrem Gerät feststellen, können Sie versuchen, das Problem gemäß den unten stehenden Anweisungen zu lösen. Sollte Ihr Gerät weiterhin nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an das Callcenter. Die Liste der autorisierten Dienste und die Kontaktdaten finden Sie auf der Website.

| PROBLEM                                                                  | URSACHE                                                    | LÖSUNG                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Warmwasserbereiter funktioniert nicht.                                   | Schalter ist ausgeschaltet.                                | - Schalten Sie den Schalter ein.                                                  |
|                                                                          | Stromausfall.                                              | - Warten Sie, bis der Strom wieder da ist.                                        |
|                                                                          | Die Hauptsicherung des Gebäudes ist durchgebrannt.         | - Reparieren Sie die Sicherung.                                                   |
| - Warmwasserbereiter heizt das Wasser nicht.                             | Warmwasserbereiter funktioniert nicht richtig.             | - Rufen Sie den autorisierten Service an.                                         |
| Warmwasserbereiter heizt das Wasser zu spät.                             | Spannung könnte niedrig sein.                              | - Verwenden Sie einen geeigneten Spannungsregler.                                 |
|                                                                          | Kalk kann sich auf dem Widerstand gebildet haben.          | - Rufen Sie den autorisierten Service an.                                         |
| Lauter Betrieb.                                                          | Kalk kann sich auf dem Widerstand gebildet haben.          | - Rufen Sie den autorisierten Service an.                                         |
|                                                                          | - Kalk oder Sand kann im Sicherheitsventil vorhanden sein. | - Rufen Sie den autorisierten Service an.                                         |
|                                                                          | Systemdruck kann unregelmäßig verteilt sein.               | - Installieren Sie einen Druckregler.                                             |
| Warmwasserbereiter erhitzt das Wasser übermäßig (Wasserdampf tritt aus). | Es könnte zu viel Kalk im Produkt vorhanden sein.          | - Rufen Sie den autorisierten Service an.                                         |
| Wasser tropft aus dem Sicherheitsventil.                                 | Dies ist normal.                                           | - Schließen Sie den mitgelieferten Schlauch vom Ventil an die Wasserableitung an. |

## Korrekte Entsorgung Von Altgeräten

(Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)  
Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.



## Informations importantes sur la sécurité

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la mise en marche de votre appareil, sa sécurité, son utilisation prévue, son nettoyage et son entretien.

Gardez toujours ce manuel d'utilisation avec votre appareil. Chaque fois que vous prêtez votre appareil, donnez également ce manuel d'utilisation.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre appareil pour éviter les risques de brûlures, de chocs électriques, d'incendie ou de blessures, et suivez les instructions sur le fonctionnement, le dépannage et le nettoyage de votre appareil.

Le chauffe-eau doit être monté par un service agréé TORNADO.

Le chauffe-eau doit être impérativement mis à la terre.

**AVERTISSEMENT : Indique un risque de décès ou de blessure grave.**

**ATTENTION : Indique un risque de blessure ou de dommage matériel.**

Avertissements de sécurité

Informations de sécurité sur l'installation de l'appareil.

**AVERTISSEMENT : La tension de votre chauffe-eau est de 230 volts..**

**AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la soupape de sécurité est installée sur l'entrée d'eau froide. La soupape de sécurité a été réglée lors de la fabrication du produit. Le mécanisme de pression ne doit pas être modifié. L'eau à haute pression s'écoulera de la soupape de sécurité. Ce n'est pas un défaut et est requis selon la norme de sécurité.**

**AVERTISSEMENT :** Le chauffe-eau doit absolument être mis à la terre. Si vous utilisez votre chauffe-eau sans fiche, faites fonctionner votre appareil après l'avoir connecté à une ligne de terre par le biais d'un fusible ; si vous utilisez votre chauffe-eau avec une fiche, faites-le fonctionner en l'insérant dans la prise de terre. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage dû à une utilisation sans mise à la terre..

**AVERTISSEMENT :** Ne faites pas fonctionner votre chauffe-eau sans vous assurer qu'il est rempli d'eau. Si l'eau coule lorsque vous ouvrez le robinet d'eau chaude, cela signifie que l'appareil est plein d'eau..

**AVERTISSEMENT :** Lors du premier montage et de la première utilisation du chauffe-eau, demandez l'aide d'un service agréé TORNADO..

**AVERTISSEMENT :** Évitez d'installer le chauffe-eau dans des endroits où il y a un risque de gel. .

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de rallonges électriques ou de multiprises. .

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants) ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

**AVERTISSEMENT : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le personnel de service agréé TORNADO pour éviter toute situation dangereuse.**

• L'installation et les réparations doivent toujours être effectuées par un service agréé.

• Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage dû à des opérations effectuées par des personnes non autorisées.

**AVERTISSEMENT :** Votre chauffe-eau a été fabriqué pour un usage domestique et ne peut être utilisé qu'à la maison pour des usages spécifiés. Il n'est pas adapté à un usage commercial ou collectif..

**AVERTISSEMENT :** L'eau à une température supérieure à 50 °C peut provoquer des brûlures graves voire mortelles. Veuillez garder à l'esprit que les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées sont plus vulnérables

au risque de brûlures.

**Informations de sécurité sur l'utilisation de l'appareil**

**AVERTISSEMENT :** Le thermostat de limitation désactivera la résistance en cas de température excessive dans le réservoir ou de défaillance du thermostat de réglage de la température..

**AVERTISSEMENT :** Vous pouvez allumer et éteindre le chauffe-eau à l'aide de l'interrupteur automatique V. L'interrupteur automatique V agit comme un fusible.

**AVERTISSEMENT :** La soupape de sécurité est installée sur l'entrée d'eau froide du chauffe-eau. Cela empêchera la vidange de l'eau en cas de coupure d'eau.

**ATTENTION :** Les conditions suivantes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de la soupape de sécurité.

• Comme de l'eau peut s'égoutter de l'embout de drainage, ce tuyau doit être laissé ouvert à l'atmosphère. Pour éviter que l'eau ne cause des dommages à l'environnement, vous pouvez le connecter à un drain d'égout à l'aide d'un tuyau.

• L'appareil doit être utilisé à intervalles réguliers pour éviter l'accumulation de calcaire et vérifier qu'il n'est pas obstrué.

• Lors de la connexion de la soupape de sécurité à l'appareil, assurez-vous que l'embout de drainage est orienté vers le bas.

• L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues peut entraîner des dommages ou des conditions dangereuses et annule la garantie. Les dommages survenus dans ces conditions sont à la charge de l'utilisateur.

• Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne faites pas fonctionner d'autres appareils à haute puissance sur le même circuit. Ne connectez pas avec des rallonges ou des multiprises. Si vous négligez ces instructions, cela peut provoquer des chocs électriques et endommager le produit.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels et mentaux ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés et instruits sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers potentiels.

• Les vannes de sécurité utilisées dans l'appareil peuvent provoquer des fuites au niveau de la section de drainage si la pression de l'eau dépasse 8 bars. Cela est normal. Lorsque la pression diminue, la fuite s'arrête.

• La corrosion peut être accélérée si l'eau à l'intérieur de l'appareil est vidangée et que l'appareil reste vide pendant une longue période ; le réservoir ne doit pas rester sans eau pendant longtemps.

• Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.

• Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

• Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. Gardez tous les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

• Avant utilisation, vérifiez avec précision les fonctions de votre appareil.

• L'appareil ne doit être utilisé que s'il est branché sur un câble d'alimentation et qu'il n'a pas de dommages visibles sur son corps.

• Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter d'éventuels dommages. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil. Ne placez aucun objet sur le câble d'alimentation.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service autorisé recommandé par le fabricant afin d'éviter tout danger.

• Si la pression de fonctionnement du réseau dépasse 8 bars, un réducteur de pression doit être installé sur la ligne d'eau froide avant la soupape de sécurité. Le réducteur de pression doit être placé aussi loin que possible de l'appareil et proche du compteur.

**Ne jamais utiliser votre appareil dans les conditions suivantes:**

• Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé,  
• Si l'appareil ne fonctionne pas correctement,

- Si les composants électriques de l'appareil sont visiblement endommagés,
  - Si l'appareil est mouillé, est tombé dans l'eau ou tout autre liquide, a été exposé à une inondation, ou si ses composants électriques ont été en contact avec de l'eau,
  - Si des bruits étranges, de la fumée ou une odeur se dégagent de l'appareil.
- Si l'un des cas mentionnés ci-dessus est détecté, arrêtez immédiatement votre appareil, débranchez l'alimentation électrique et contactez le service agréé.
- Un appareil endommagé ou des pièces endommagées de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves et un incendie.
  - Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil sur laquelle l'utilisateur peut intervenir. Le risque d'électrocution survient lorsque les connexions électriques à l'intérieur de l'appareil sont touchées et lorsque la structure mécanique de l'appareil est modifiée. En cas de panne, n'essayez pas de le réparer vous-même. Sinon, l'appareil perdra sa garantie.
  - L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures et des dommages à l'appareil.

- Ne touchez pas ou ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez l'alimentation électrique du fusible. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que l'alimentation est coupée au niveau du fusible/interrupteur dans les conditions suivantes:
  - Avant l'installation,
  - Avant le nettoyage et l'entretien,
  - Avant les réparations.
- Ne buvez pas l'eau évacuée de l'appareil. Sinon, des problèmes de santé graves peuvent survenir.
- Si l'appareil doit être remonté à un nouvel emplacement, contactez le service agréé.

### Informations de sécurité à prendre en compte lors du nettoyage et de l'entretien

- Pour éviter tout risque de choc électrique, éteignez l'appareil, coupez son fusible ou l'interrupteur avant le nettoyage.
- Tous les travaux d'entretien et de service doivent être effectués par les services agréés TORNADO.
- La barre de magnésium utilisée contre la corrosion à l'intérieur du tambour doit être vérifiée chaque année et, si elle est usée, remplacée par le service agréé.
- Pour obtenir des performances optimales de votre chauffe-eau électrique, il est recommandé de nettoyer le calcaire qui peut se former sur la résistance en raison de la dureté de l'eau et des températures élevées tous les deux ans par le Service Agréé. Cette procédure doit être effectuée sur la résistance chauffante.
- Toutes les procédures mentionnées ci-dessus doivent être effectuées par le Service Agréé TORNADO.
- De l'eau chaude, de l'ammoniaque et des détergents liquides ne contenant pas d'alcool doivent être utilisés. Sinon, la surface peut être endommagée.
- Nettoyez et entretenez l'appareil comme indiqué dans la section „Nettoyage et Entretien“.
- Ne pas utiliser de produits chimiques. Ne pas utiliser de substances telles que l'essence, le diluant, etc.
- L'utilisation de détergent en poudre peut provoquer des rayures sur la surface du chauffe-eau.

### Informations de sécurité à prendre en compte lors de la manutention et du transport

Lors de la manutention de l'appareil, assurez-vous que toutes les connexions électriques sont retirées et que toute l'eau à l'intérieur est évacuée. Placez ou tenez l'appareil de manière à éviter tout dommage lors de la manipulation.

#### Installation

**AVERTISSEMENT** : Le chauffe-eau doit être installé par le Service Agréé TORNADO conformément aux « Instructions d'installation » **AVERTISSEMENT** : L'appareil ne doit pas être monté sur les escaliers, les sorties et les couloirs du bâtiment.  
Un fusible de type C 16A doit être utilisé dans l'appareil.

Votre appareil n'est pas adapté pour être utilisé à l'extérieur du bâtiment.

#### Choix de la position de montage

- Ne pas installer l'appareil dans des zones non ventilées et humides.
- Ne placez pas l'appareil dans des zones exposées à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas l'appareil dans des zones où des substances partiellement dangereuses telles que la vapeur, la poussière ou le gaz sont présentes.
- Ne connectez pas l'appareil directement à des sources d'électricité qui ne sont pas protégées contre les surtensions soudaines.

#### Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, les instructions d'utilisation, d'exploitation et d'entretien de l'appareil incluses dans ce manuel sont les informations les plus récentes concernant votre appareil. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et blessures pouvant survenir à la suite du non-respect des instructions données dans ce manuel, de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues, des réparations non autorisées, des modifications non autorisées sur l'appareil et de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.

#### Spécifications techniques

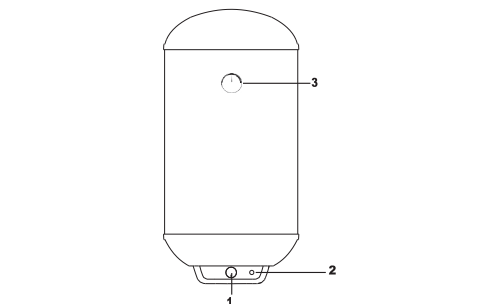
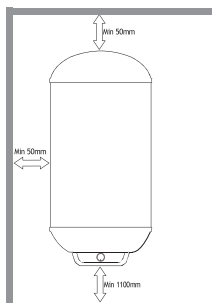
| -Modèle                                                           |      | WHEVTR-50MWHC                                   | WHEVTR-80MWHC | WHEVTR-100MWHC |
|-------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------|---------------|----------------|
| -Capacité                                                         | Lt.  | 50                                              | 80            | 100            |
| -Plage de réglage de la température de l'eau                      | °C   | 25-75                                           |               |                |
| -Tension                                                          | V    | 220-240                                         |               |                |
| -Courant                                                          | A    | 9                                               |               |                |
| -Puissance de résistance                                          | W    | 2000                                            |               |                |
| -La pression de fonctionnement maximale de la soupape de sécurité | Bar  | 10 (-0.5, +0 )                                  |               |                |
| -Connexion d'eau                                                  | Inch | 1/2                                             |               |                |
| -Classe de protection                                             |      | IP24                                            |               |                |
| -Système anti-corrosion                                           |      | Tambour intérieur émaillé et barre de magnésium |               |                |
| -Dimensions du produit                                            | mm   | Ø427*605                                        | Ø427*865      | Ø427*1028      |

Les spécifications techniques et ce manuel sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Cet appareil est conforme à la réglementation sur la supervision des appareils électriques et électroniques usagés.

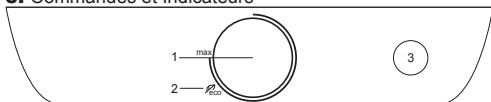
### Les distances spécifiées dans le tableau ci-dessous doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

#### Vue Générale

Les images du manuel d'utilisation sont à titre informatif uniquement pour présenter les différentes parties de l'appareil. Les pièces peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les images sont représentatives.



1. Bouton de marche/arrêt et de réglage de la température
2. Indicateurs d'état
3. Commandes et Indicateurs



1. Bouton de marche/arrêt et de réglage de la température
2. Indicateurs d'état
3. Réglage éco

## Fonctions et Caractéristiques du Chauffe-eau

### Résistance à la Corrosion

Le tambour intérieur de votre chauffe-eau, y compris les tuyaux d'entrée et de sortie d'eau, est émaillé après l'opération de soudage et est entièrement protégé contre la corrosion. La résistance du chauffe-eau est protégée contre la corrosion par une barre de magnésium.

### Résistance à la Pression de l'Eau

Le tambour intérieur du chauffe-eau est testé sous une pression de 12 bars en tenant compte de la pression du réseau d'eau.

### Isolation Thermique Efficace

Le chauffe-eau est isolé avec un matériau d'isolation thermique en polyuréthane de 50 mm d'épaisseur situé entre la tôle du corps principal et le tambour d'eau. Grâce à ce matériau, l'eau est chauffée rapidement et refroidie lentement.

### Thermostat de Limitation

Le thermostat de limitation désactivera la résistance en cas de températures excessives dans le tambour ou de défaillance du thermostat de réglage de la température.

### Interrupteur Automatique V

Vous pouvez allumer et éteindre le thermostat à l'aide de l'interrupteur automatique V. L'interrupteur automatique V agit comme un dispositif de sécurité. Il déconnectera l'appareil du secteur en cas de court-circuit électrique ou si l'appareil est éteint. L'interrupteur automatique V fourni doit être installé uniquement par un technicien de service autorisé.

## Soupape de Sécurité

Une soupape de sécurité est installée sur l'entrée d'eau froide du chauffe-eau. Ce dispositif de sécurité empêche la vidange de l'eau à l'intérieur en cas de coupure d'eau. De plus, cette même soupape évacuera l'eau par le bec de vidange en cas de surpression dans le ballon.

## Mode Économie

L'eau plus chaude que 50°C pendant l'utilisation peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles. La température la plus favorable pour la santé humaine et l'économie d'énergie est d'environ 55°C. Cette température est indiquée sur le panneau avant du produit par une icône. Vous pouvez faire fonctionner l'appareil de manière économique en réglant le bouton de réglage de la température sur l'icône éco.

## Fonctionnement

Après l'installation et la mise en service de votre chauffe-eau par le service autorisé, vous pouvez l'allumer en appuyant sur le bouton marche/arrêt du panneau avant.

- Assurez-vous que le chauffe-eau est rempli d'eau avant la première utilisation. Allumez l'interrupteur automatique V.
- Lors de la première utilisation, la température définie clignotera sur le panneau d'affichage. Après un court laps de temps, le clignotement s'arrêtera et la température intérieure actuelle s'affichera. Vous pouvez régler la température souhaitée à l'aide des flèches haut et bas situées à côté de l'affichage. Après avoir réglé la température, la résistance est activée et l'indicateur de résistance en bas à gauche s'active.
- Lorsque la température de l'eau atteint la température cible, la résistance sera désactivée, l'indicateur de résistance clignotera, et l'icône de douche s'activera. Dans ce cas, l'eau chaude est prête à être utilisée.
- Lorsque la température descend à un niveau de 4 degrés en dessous de la température réglée, la résistance se réactivera et l'eau sera chauffée à la température cible.

## Informations Pratiques et Utiles

- Les sédiments et le tartre accumulés dans la partie inférieure du chauffe-eau empêcheront le contact direct entre l'eau et les éléments chauffants. L'accumulation de sédiments et de tartre au fond du chauffe-eau doit être évitée. Le chauffe-eau doit être vidangé à intervalles réguliers.
- Chauffez la quantité d'eau nécessaire dans votre chauffe-eau. Installez le chauffe-eau loin des appareils tels que le réfrigérateur et le congélateur. Sinon, la fréquence de fonctionnement augmentera.
- Assurez-vous que l'isolation est installée pour éviter les pertes de chaleur du ballon et de l'installation.
- Le chauffe-eau doit être situé à un maximum de 6 m des points d'utilisation. Une installation à un endroit plus éloigné entraînera une baisse de l'efficacité du transfert de chaleur. De plus, les tuyaux d'eau doivent être isolés.
- Lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, réglez le thermostat sur le réglage le plus bas.

## Suggestions pour le Fonctionnement

- Ne placez pas d'objets vulnérables à l'eau sous le chauffe-eau.
- Prenez les précautions ci-dessous si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
  - Débranchez le produit de l'alimentation secteur.
  - Éteignez les vannes d'eau et déconnectez la connexion d'eau.

## Nettoyage et Entretien

### Débranchez de l'alimentation électrique avant de procéder à toute opération.

- Installez un tuyau de vidange transparent à la sortie de vidange de la soupape de sécurité située à l'entrée d'eau froide du chauffe-eau à un endroit éloigné du gel.
- La pression augmentera avec le fonctionnement du chauffe-eau. L'égouttement d'eau au niveau de la soupape

de sécurité est normal.

- Vidangez l'eau du ballon en plaçant le loquet de la soupape de sécurité en position verticale. Pour vérifier le fonctionnement de la soupape de sécurité, il est recommandé de mettre le loquet en position verticale une fois par mois pour voir si de l'eau s'écoule.
- Si l'eau est évacuée par la soupape de sécurité, n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que l'eau coule du robinet d'eau chaude.
- Pour obtenir des performances optimales de votre chauffe-eau électrique, le tartre qui peut se former sur la résistance en raison de la dureté de l'eau et des températures élevées doit être éliminé régulièrement par le service agréé.

#### Recommandations pour l'Économie d'Énergie

- Il est recommandé de faire fonctionner le produit en mode Eco (55°C) pour prolonger la durée de vie du produit et économiser de l'énergie.
- Pour obtenir les meilleures performances possibles du produit, l'élément chauffant (résistance) doit être nettoyé et la barre de magnésium pour la protection contre la corrosion doit être remplacée tous les deux ans. Le nettoyage et le remplacement doivent être effectués par un service agréé.
- L'anode et le chauffage doivent être vérifiés annuellement dans les régions où l'eau est plus dure.

#### Dépannage

- Avant d'appeler le service, assurez-vous que la panne n'est pas liée à une coupure temporaire d'électricité ou d'eau.
- Si vous observez une anomalie dans votre appareil, vous pouvez essayer de résoudre le problème selon les instructions ci-dessous. Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Centre d'Appels. Vous pouvez accéder à la liste des services agréés et aux informations de contact sur le site web.

| PROBLÈME                                                              | RAISON                                                                     | SOLUTION                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Le chauffe-eau ne fonctionne pas.                                     | - L'interrupteur est éteint.                                               | - Allumez l'interrupteur.                                       |
|                                                                       | - Coupure de courant.                                                      | - Attendez que le courant revienne.                             |
|                                                                       | - Le fusible principal du bâtiment a sauté.                                | - Réparez le fusible.                                           |
| Le chauffe-eau ne chauffe pas l'eau.                                  | - Le chauffe-eau ne fonctionne pas correctement.                           | - Appelez le service agréé.                                     |
| Le chauffe-eau chauffe l'eau trop tard.                               | - La tension peut être basse.                                              | - Utilisez un régulateur de tension approprié.                  |
|                                                                       | - Du tartre peut s'être formé sur la résistance.                           | - Appelez le service agréé.                                     |
| Fonctionnement bruyant.                                               | - Du tartre peut s'être formé sur la résistance.                           | - Appelez le service agréé.                                     |
|                                                                       | - Du tartre ou du sable peuvent être présents dans la soupape de sécurité. | - Appelez le service agréé.                                     |
|                                                                       | - La pression du système peut être irrégulière.                            | - Installez un régulateur de pression.                          |
| Le chauffe-eau chauffe l'eau excessivement (de la vapeur d'eau sort). | - Il peut y avoir trop de tartre dans le produit.                          | - Appelez le service agréé.                                     |
| De l'eau goutte de la soupape de sécurité.                            | - Ceci est normal.                                                         | - Connectez le tuyau fourni de la soupape à l'évacuation d'eau. |

#### Les Bons Gestes De Mise Au Rebut De Ce Produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)  
(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés, ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.

La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.



## Informazioni Importanti sulla Sicurezza

### Informazioni Importanti sulla Sicurezza

Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti per avviare il vostro apparecchio e per la sua sicurezza, uso previsto, pulizia e manutenzione.

Conservate sempre questo manuale d'uso con il vostro apparecchio. Ogni volta che prestate il vostro apparecchio, fornite anche questo manuale d'uso.

Leggete attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il vostro apparecchio per prevenire rischi di ustioni, scosse elettriche, incendi o lesioni e seguite le istruzioni per l'uso del vostro apparecchio, la risoluzione dei problemi e la pulizia.

Lo scaldabagno deve essere montato dal Servizio Autorizzato TORNADO.

Lo scaldabagno deve essere assolutamente messo a terra.

**AVVERTIMENTO: Indica rischio di morte o lesioni gravi.**

**ATTENZIONE: Indica rischio di lesioni o danni alla proprietà.**

**Avvertenze di sicurezza Informazioni sulla sicurezza per l'installazione dell'apparecchio**

**ATTENZIONE:** La tensione del vostro scaldabagno è di 230 Volt.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia installata sull'ingresso dell'acqua fredda. La valvola di sicurezza è stata impostata durante la produzione del prodotto. Il meccanismo di impostazione non deve essere manipolato. L'acqua ad alta pressione uscirà dalla valvola di sicurezza. Questo non è un difetto ed è richiesto secondo le norme di sicurezza.

**ATTENZIONE:** Lo scaldabagno deve essere assolutamente messo a terra. Se si utilizza lo scaldabagno senza spina, collegare l'apparecchio a una linea elettrica messa a terra tramite un fusibile; se si utilizza lo scaldabagno con spina, inserirla in una presa a terra. **La società produttrice non sarà responsabile di eventuali danni dovuti all'uso senza messa a terra.**

**ATTENZIONE:** Non utilizzate lo scaldabagno senza essere certi che sia completamente riempito d'acqua. Se l'acqua scorre quando si apre il rubinetto dell'acqua calda, significa che l'apparecchio è pieno d'acqua.

**ATTENZIONE:** Quando lo scaldabagno sarà montato e utilizzato per la prima volta, chiedere aiuto a un servizio autorizzato TORNADO.

**ATTENZIONE:** Evitate di installare lo scaldabagno in luoghi dove c'è rischio di congelamento.

**ATTENZIONE:** Non utilizzate prolunghe o multiprese elettriche.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali (inclusi i bambini) o con mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano sotto la supervisione e l'istruzione di una persona responsabile della sicurezza degli apparecchi, sull'uso dell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal personale di assistenza autorizzato TORNADO per evitare situazioni pericolose.

- L'installazione e le riparazioni devono sempre essere eseguite da personale autorizzato.

- La società produttrice non sarà responsabile di eventuali danni causati da operazioni eseguite da persone non autorizzate.

**ATTENZIONE:** Il vostro scaldabagno è stato prodotto per uso domestico e può essere utilizzato solo a casa e per gli scopi specificati. Non è adatto per uso commerciale o comune.

**ATTENZIONE:** L'acqua più calda di 50°C durante l'uso può causare scottature o addirittura morte a causa di gravi scottature. Tenete presente che bambini, anziani e persone disabili sono più vulnerabili al rischio di ustioni.

**Informazioni sulla sicurezza per l'uso dell'apparecchio**

**ATTENZIONE:** Il termostato limitatore disattiverà la resistenza in caso di temperature eccessive nella caldaia o di guasto del termostato di regolazione della temperatura.

**ATTENZIONE:** È possibile accendere e spegnere lo scaldabagno utilizzando l'interruttore automatico V. L'interruttore automatico V funge da fusibile.

**ATTENZIONE:** La valvola di sicurezza è installata sull'ingresso dell'acqua fredda dello scaldabagno. Questo eviterà il drenaggio dell'acqua all'interno in caso di interruzione dell'acqua.

**CAUZIONE:** Le seguenti condizioni devono essere rispettate durante l'installazione e l'uso della valvola di sicurezza.

- Poiché l'acqua può gocciolare dalla punta di scarico, questo tubo deve essere lasciato aperto all'atmosfera. Per evitare che le acque di scarico causino danni all'ambiente, è possibile collegarlo a uno scarico fognario tramite un tubo.

- L'apparecchio deve essere utilizzato a intervalli per evitare l'accumulo di calcare e confermare che non sia ostruito.

- Collegando la valvola di sicurezza all'apparecchio, assicurarsi che la punta di scarico sia rivolta verso il basso.

- L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può causare danni o condizioni pericolose e rende nulla la garanzia. I danni derivati da questi ambienti sono a carico dell'utente.

• Per evitare il sovraccarico del circuito elettrico, non utilizzare altri elettrodomestici ad alta potenza sullo stesso circuito. Non collegare tramite cavi di prolunga o multiprese. Se si trascura questo aspetto, potrebbero verificarsi scosse elettriche e danni al prodotto.

• Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli associati all'apparecchio.

• Le valvole di sicurezza utilizzate nell'apparecchio possono causare perdite nella sezione di drenaggio se la pressione dell'acqua supera gli 8 bar. Questo è normale. Quando la pressione si riduce, la perdita si interrompe.

• Poiché la corrosione può accelerare se l'acqua all'interno dell'apparecchio viene scaricata e l'apparecchio rimane vuoto per lungo tempo, il serbatoio non deve rimanere privo d'acqua per un periodo prolungato.

• I bambini non devono essere autorizzati a giocare con l'apparecchio.

• La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

• I materiali di imballaggio sono pericolosi per i bambini. Tenere tutti i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

• Prima dell'uso, verificare accuratamente le funzioni dell'apparecchio.

• L'apparecchio deve essere utilizzato solo se è collegato a un cavo di alimentazione e non presenta danni visibili alla sua struttura.

• Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni. Non sfiorare il cavo di alimentazione dell'apparecchio. Non posizionare alcun oggetto sul cavo di alimentazione.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio autorizzato consigliato dal produttore per evitare qualsiasi pericolo.

• Nel caso in cui la pressione di esercizio della rete superi gli 8 bar, è necessario collegare un riduttore di pressione alla linea dell'acqua fredda prima della valvola di sicurezza. Il riduttore di pressione dovrebbe essere il più lontano possibile dall'apparecchio e il più vicino possibile al contatore.

**Non utilizzare mai l'apparecchio nelle seguenti condizioni:**

• Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato,

• Se l'apparecchio non funziona correttamente,

• Se i componenti elettrici dell'apparecchio sono visibilmente danneggiati,

• Se l'apparecchio è bagnato, è caduto in acqua o in un altro liquido, è stato esposto a un incidente di allagamento, i suoi componenti elettrici sono entrati in contatto con

l'acqua,

- Se dall'apparecchio provengono rumori strani, fumo o odori.

Se si rileva uno dei casi sopra menzionati, spegnere immediatamente l'apparecchio, disconnettere l'alimentazione e contattare il servizio autorizzato.

- Un apparecchio danneggiato o parti danneggiate dell'apparecchio possono causare gravi lesioni e incendi.
- Non ci sono parti all'interno dell'apparecchio sulle quali l'utente può intervenire. Il rischio di scossa elettrica si verifica quando si toccano i collegamenti elettrici all'interno dell'apparecchio e quando si modifica la struttura meccanica dell'apparecchio. In caso di guasto, non tentare di ripararlo da soli. In caso contrario, l'apparecchio non sarà coperto da garanzia.

- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare lesioni e danni all'apparecchio.
- Non toccare né utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo, disconnettere l'alimentazione dal fusibile. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'alimentazione sia interrotta dal fusibile/interruttore di alimentazione nelle seguenti condizioni:

- Prima dell'installazione,
- Prima della pulizia e della manutenzione,
- Prima delle riparazioni.

- Non bere l'acqua scaricata dall'apparecchio. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi problemi di salute.

- Se l'apparecchio verrà reinstallato in una nuova posizione, contattare il servizio autorizzato.

#### **Informazioni di sicurezza da considerare durante la pulizia e la manutenzione**

- Per prevenire il rischio di scosse elettriche, spegnere l'apparecchio, interrompere l'alimentazione dal fusibile o dall'interruttore prima della pulizia.

- Tutte le operazioni di manutenzione e assistenza devono essere effettuate dai servizi autorizzati TORNADO.

- La barra di magnesio utilizzata contro la corrosione all'interno del tamburo deve essere controllata ogni anno e, se usurata, deve essere sostituita dal servizio autorizzato.

- Per ottenere le migliori prestazioni dal vostro scaldabagno elettrico, si consiglia di effettuare la pulizia del calcare che può formarsi sulla resistenza a causa della durezza dell'acqua e delle alte temperature ogni due anni regolarmente tramite il servizio autorizzato. Questa operazione deve essere eseguita sulla resistenza di riscaldamento.

- Tutte le procedure sopra menzionate devono essere eseguite dal servizio autorizzato TORNADO.

- Devono essere utilizzati acqua calda, ammoniaca e detergenti liquidi senza alcol. In caso contrario, la superficie potrebbe danneggiarsi.

- Pulire e mantenere l'apparecchio come indicato nella sezione "Pulizia e Manutenzione".

- Non utilizzare sostanze chimiche. Non utilizzare sostanze come benzina, diluente, ecc.

- L'uso di detergenti in polvere può causare graffi sulla superficie dello scaldabagno.

#### **Informazioni di sicurezza da considerare durante la movimentazione e il trasporto**

Durante la movimentazione dell'apparecchio, assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano rimossi e che tutta l'acqua all'interno sia scaricata. Posizionare o tenere l'apparecchio in modo da evitare danni durante la movimentazione.

#### **Installazione**

**AVVERTENZA:** Lo scaldabagno deve essere installato dal servizio autorizzato TORNADO secondo le "Istruzioni di Installazione". **AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere montato sulle scale, sulle uscite e nei corridoi dell'edificio. Deve essere utilizzato un fusibile di tipo C 16A per l'apparecchio. Il vostro apparecchio non è adatto per essere utilizzato all'esterno dell'edificio.**

#### **Scegliere la posizione di montaggio**

- Non installare l'apparecchio in aree non ventilate e

umide.

- Non posizionare l'apparecchio in aree esposte alla luce diretta del sole.
- Non posizionare l'apparecchio in aree in cui sono presenti sostanze parzialmente pericolose come vapore, polvere o gas.
- Non collegare l'apparecchio direttamente a fonti di elettricità che non siano protette da sbalzi di tensione improvvisi.

#### **Limitazione di responsabilità**

Tutte le informazioni tecniche, le istruzioni per l'uso, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio incluse in questo manuale sono le informazioni più aggiornate sul vostro apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e lesioni che possono verificarsi a seguito della mancata osservanza delle istruzioni fornite in questo manuale, dell'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti, di riparazioni non autorizzate, di modifiche non autorizzate sull'apparecchio e dell'utilizzo di pezzi di ricambio non approvati dal produttore.

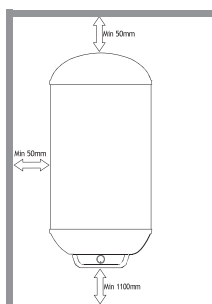
#### **Specifiche tecniche**

| -Modello                                                   |      | WHEVTR-<br>50MWHC                            | WHEVTR-<br>80MWHC | WHEVTR-<br>100MWHC |
|------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| -Capacità                                                  | Lt.  | 50                                           | 80                | 100                |
| -Intervallo di impostazione della temperatura dell'acqua   | °C   | 25-75                                        |                   |                    |
| -Tensione                                                  | V    | 220-240                                      |                   |                    |
| -Corrente                                                  | A    | 9                                            |                   |                    |
| -Potenza della resistenza                                  | W    | 2000                                         |                   |                    |
| -Pressione massima di esercizio della valvola di sicurezza | Bar  | 10 (-0,5, +0 )                               |                   |                    |
| -Collegamento idrico                                       | Inch | 1/2                                          |                   |                    |
| -Classe di protezione                                      |      | IP24                                         |                   |                    |
| -Sistema anticorrosivo                                     |      | Tamburo interno smaltato e barra di magnesio |                   |                    |
| -Dimensioni del prodotto                                   | mm   | Ø427*605                                     | Ø427*865          | Ø427*1028          |

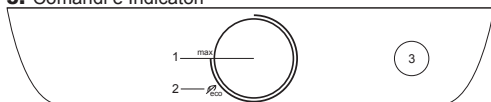
**Le distanze specificate nella tabella sottostante devono essere applicate durante l'installazione dell'apparecchio.**

#### **Vista Generale**

Le immagini presenti nel manuale utente sono solo a scopo informativo riguardo le parti del dispositivo. Le parti possono variare a seconda del modello del dispositivo. Le immagini sono rappresentative.



1. Pulsante di accensione/spengimento e regolazione della temperatura
2. Indicatori di stato
3. Comandi e Indicatori



1. Pulsante di accensione/spengimento e regolazione della temperatura
2. Impostazione Eco
3. Indicatori di stato

### Funzioni e Caratteristiche dello Scaldabagno

#### Resistenza alla corrosione

Il tamburo interno del tuo scaldabagno, inclusi i tubi di ingresso e uscita dell'acqua, è smaltato dopo l'operazione di saldatura e completamente protetto contro la corrosione. La resistenza del riscaldatore è protetta contro la corrosione con una barra di magnesio.

#### Resistenza alla pressione dell'acqua

Il tamburo interno dello scaldabagno è testato sotto una pressione di 12 bar, tenendo conto della pressione della rete idrica.

#### Isolamento termico efficace

Lo scaldabagno è isolato utilizzando un materiale isolante in poliuretano di 50 mm di spessore tra la lamiera del corpo principale e il tamburo dell'acqua. Grazie a questo materiale, l'acqua al suo interno si riscalderà rapidamente e si raffredderà lentamente.

#### Termostato di limitazione

Il termostato di limitazione disabilita la resistenza in caso di temperature eccessive nel tamburo o di guasto del termostato di regolazione della temperatura.

#### Interruttore V automatizzato

È possibile accendere e spegnere il termostato utilizzando l'interruttore V automatizzato. L'interruttore V automatizzato funge da dispositivo di sicurezza. Disconnetterà il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito elettrico o se il prodotto viene spento.

L'interruttore V automatizzato fornito deve essere installato solo da un tecnico del servizio autorizzato.

#### Valvola di sicurezza

Una valvola di sicurezza è installata sull'ingresso dell'acqua fredda dello scaldabagno. Questo tipo di valvola impedirà lo svuotamento dell'acqua interna in caso di interruzione dell'acqua. Inoltre, la stessa valvola scaricherà l'acqua dal terminale di scarico in caso di sovrappressione nel boiler.

#### Modalità economica

L'acqua più calda di 50°C durante l'uso può causare scottature o addirittura morte a causa di gravi scottature. La temperatura più favorevole per la salute umana e l'economia energetica è di circa 55°C. Questa temperatura è indicata sul pannello frontale del prodotto con un'icona. Puoi far funzionare il prodotto in modo economico impostando la manopola di regolazione della temperatura sull'icona eco.

#### Funzionamento

Dopo che il tuo scaldabagno è stato installato e reso operativo dal servizio autorizzato, puoi accenderlo premendo il pulsante di accensione/spengimento sul pannello frontale.

- Assicurati che lo scaldabagno sia riempito d'acqua prima dell'uso iniziale. Accendi l'interruttore V automatizzato.
- Durante l'operazione iniziale, la temperatura impostata lampeggia sul pannello di visualizzazione. Dopo un breve intervallo, il lampeggio si arresta e viene visualizzata la temperatura interna corrente. È possibile impostare la temperatura desiderata utilizzando le frecce su e giù accanto al display. Dopo aver impostato la temperatura, la resistenza viene attivata e l'indicatore di resistenza in basso a sinistra si attiva.
- Quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura target, la resistenza si disattiverà e l'indicatore di resistenza lampeggerà, attivando l'icona della doccia. In questo caso, l'acqua calda è pronta per l'uso.
- Quando la temperatura scende a un livello di 4 gradi sotto la temperatura impostata, la resistenza si riattiverà e l'acqua verrà riscaldata alla temperatura target.

#### Informazioni pratiche e utili

- I sedimenti e il calcare accumulati nella parte inferiore dello scaldabagno impediranno il contatto diretto tra l'acqua e gli elementi riscaldanti. L'accumulo di sedimenti e calcare sul fondo del boiler dovrebbe essere prevenuto. Il boiler deve essere svuotato a intervalli regolari.
  - Riscalda la quantità necessaria di acqua nel tuo scaldabagno. Installa lo scaldabagno lontano da apparecchi come frigoriferi e congelatori. Altrimenti, la frequenza di funzionamento aumenterà.
  - Assicurati che sia installato un isolamento per prevenire la perdita di calore dal boiler e dall'installazione.
  - Lo scaldabagno deve essere posizionato a massimo 6 m dai punti di utilizzo. L'installazione in un luogo più lontano causerà una diminuzione dell'efficienza del trasferimento di calore. Inoltre, le tubature dell'acqua devono essere isolate.
  - Quando il dispositivo non sarà utilizzato per un periodo prolungato, imposta il termostato sull'impostazione più bassa.
- #### Suggerimenti per l'operazione
- Non posizionare oggetti sensibili all'acqua sotto lo scaldabagno.
  - Prendi le seguenti precauzioni se non utilizzerai il prodotto per un periodo prolungato.
    - Disconnetti il prodotto dalla rete elettrica.
    - Spegni le valvole dell'acqua e scollega la connessione dell'acqua.

#### Pulizia e Manutenzione

#### Disconnetti dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione.

- Installa un tubo di scarico trasparente all'uscita di scarico della valvola di sicurezza situata all'ingresso dell'acqua fredda dello scaldabagno in un luogo lontano dal gelo.
- La pressione aumenterà con il funzionamento dello

scaldabagno. Lo sgocciolamento dell'acqua dalla valvola di sicurezza è normale.

- Svuota l'acqua dal boiler posizionando la leva della valvola di sicurezza in posizione verticale. Per verificare il funzionamento della valvola di sicurezza, si consiglia di posizionare la leva in posizione verticale una volta al mese per vedere se esce acqua.
- Se l'acqua viene scaricata attraverso la valvola di sicurezza, non operare fino a quando l'acqua non esce dal rubinetto dell'acqua calda.
- Per ottenere le migliori prestazioni dal tuo scaldabagno elettrico, il calcare che può formarsi sulla resistenza a causa della durezza dell'acqua e delle alte temperature dovrebbe essere rimosso regolarmente dal Servizio Autorizzato.

#### Raccomandazioni sul Risparmio Energetico

- Si consiglia di far funzionare il prodotto in modalità economica (55°C) per prolungare la vita del prodotto e risparmiare energia.
- Per ottenere le migliori prestazioni possibili dal prodotto, l'elemento riscaldante (resistenza) dovrebbe essere pulito e la barra di magnesio per la protezione dalla corrosione dovrebbe essere sostituita ogni 2 anni. La pulizia e la sostituzione devono essere effettuate da un servizio autorizzato.
- L'anodo e il riscaldatore devono essere controllati annualmente nelle regioni con maggiore durezza dell'acqua.

#### Risoluzione dei Problemi

Prima di chiamare il servizio, assicurati che il guasto non sia dovuto a un'interruzione temporanea dell'elettricità o dell'acqua.

Se noti un'anomalia nel tuo apparecchio, puoi provare a risolvere il problema seguendo le istruzioni di seguito. Se il tuo apparecchio non funziona ancora correttamente, contatta il Call Center. Puoi accedere all'elenco dei servizi autorizzati e alle informazioni di contatto dal sito web.

| PROBLEMA                                                              | RAGIONE                                                                               | SOLUZIONE                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Lo scaldabagno non funziona.                                          | - L'interruttore è spento.                                                            | - Accendi l'interruttore.                                        |
|                                                                       | - Interruzione di corrente.                                                           | - Attendi che torni la corrente.                                 |
|                                                                       | - Il fusibile principale dell'edificio è bruciato.                                    | - Ripara il fusibile.                                            |
| Lo scaldabagno non riscalda l'acqua.                                  | - Lo scaldabagno non funziona correttamente.                                          | - Chiama il servizio autorizzato.                                |
| Lo scaldabagno riscalda l'acqua troppo lentamente.                    | - La tensione potrebbe essere bassa.                                                  | - Usa un regolatore di tensione adeguato.                        |
|                                                                       | - Potrebbe essersi formato calcare sulla resistenza.                                  | - Chiama il servizio autorizzato.                                |
| Funzionamento rumoroso.                                               | - Potrebbe essersi formato calcare sulla resistenza.                                  | - Chiama il servizio autorizzato.                                |
|                                                                       | - Calcare o sabbia potrebbero essere presenti all'interno della valvola di sicurezza. | - Chiama il servizio autorizzato.                                |
|                                                                       | - La pressione del sistema potrebbe essere distribuita in modo irregolare.            | - Installa un regolatore di pressione.                           |
| Lo scaldabagno riscalda l'acqua eccessivamente (vapore d'acqua esce). | - Potrebbe esserci troppo calcare nel prodotto.                                       | - Chiama il servizio autorizzato.                                |
| L'acqua sgocciola dalla valvola di sicurezza.                         | - Questo è normale.                                                                   | - Collega il tubo fornito dalla valvola allo scarico dell'acqua. |

#### Corretto Smaltimento Del Prodotto

(Rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.



## Información de seguridad importante

Este manual de instrucciones incluye información importante acerca del arranque del aparato, la seguridad, su uso previsto, la limpieza y el mantenimiento.

Guarde siempre este manual de instrucciones con el aparato. Cuando qui- era que preste el aparato, entregue también este manual de instrucciones. Lea el manual de instrucciones con cuidado antes de usar el aparato para evitar quemaduras, descargas eléctricas, incendios o riesgos de sufrir lesiones, y siga las instrucciones cuando use el aparato, solución de problemas o realice las tareas de limpieza del aparato.

El calentador de agua debe ser montado por un Servicio Autorizado TORNADO. Por desgracia, el calentador de agua debe tener conexión a tierra.

**ADVERTENCIA:** Indicarios de muerte o de sufrir lesiones graves.

**ATENCIÓN:** Indica riesgo de sufrir lesiones o daños a la propiedad.

**Advertencias de seguridad**

**Información de seguridad acerca de la instalación del aparato**

**ADVERTENCIA:** La tensión del calentador de agua es 230 Voltios.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la válvula de seguridad esté instalada en la salida de agua fría. La válvula de seguridad se ha configurado durante la fabricación del aparato. No manipule el mecanismo de fijación. El agua a alta presión fluita por la válvula de seguridad. Esto no es un fallo, es necesario según los estándares de seguridad.

**ADVERTENCIA:** El calentador de agua debe tener conexión a tierra. Si utiliza el calentador de agua sin enchufe, utilice el aparato después de conectarlo a la línea eléctrica con conexión a tierra común no fusible. Si lo utiliza con enchufe, utilícelo introduciéndolo en el enchufe con conexión a tierra. **La empresa fabricante no se hará responsable de cualquier daño debido a un funcionamiento sin conexión a tierra.**

**ADVERTENCIA:** No utilice el calentador de agua sin asegurarse de llenarlo totalmente con agua. Si el agua sale cuando abra el grifo de agua caliente, significa que el aparato está lleno de agua.

**ADVERTENCIA:** Evite instalar el calentador de agua en sitios donde exista el riesgo de congelación.

**ADVERTENCIA:** No utilice cables de extensión ni multiplicadores.

**ADVERTENCIA:** Este aparato no está pensado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales (además de los niños) o con falta de experiencia y conocimiento o menos que estén supervisados o instruidos por una persona responsable de la seguridad del aparato.

**ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación está dañado, éste deberá ser reemplazado por el servicio técnico autorizado TORNADO para evitar situaciones peligrosas.

• La instalación y las reparaciones deberán siempre llevarse a cabo de la mano de un servicio técnico autorizado.

• La empresa productora no se hará responsable de cualquier daño ocasionado por personas no autorizadas.

**ADVERTENCIA:** El calentador de agua se ha fabricado para uso doméstico, podrá usarse únicamente en casa para diófilos. No es apto para uso comercial o común.

**ADVERTENCIA:** Durante el uso del aparato, el agua a una temperatura mayor de 50°C puede causar quemaduras o incluso la muerte. Por favor, tenga en cuenta que los niños, las personas mayores y las personas con discapacidad son más vulnerables a las lesiones por quemaduras.

**Información de seguridad acerca del uso del aparato**

**ADVERTENCIA:** El termostato de limitación de activará la resistencia en caso de temperaturas excesivas en la caldera o avería en el termostato de fijación de la temperatura.

**ADVERTENCIA:** Podrá encender o apagar el calentador de agua con el interruptor automatizado en V. El interruptor automatizado en V actúa como fusible.

**ADVERTENCIA:** Instale la

válvula de seguridad en la salida de agua fría del calentador de agua. Esto evitará que el agua salga dentro de un caso de corte en el suministro de agua.

**PRECAUCIÓN:** Deben tenerse en cuenta los siguientes cuando instale y use la válvula de seguridad.

• Dado que puede gotear agua desde el extremo de desagüe, deje estar el agua en la atmósfera. Puede conectarla a un desagüe de residuos para evitar que el agua que aigaprovoque daños al medio ambiente.

• Utilice el aparato con intervalos para evitar que la cal se acumule y compruebe que no esté bloqueado.

• Cuando conecte la válvula de seguridad al aparato, asegúrese de que el extremo de desagüe esté hacia abajo.

• Use el aparato para fines que no sean los previstos, podría causar daños o situaciones peligrosas e invalidar la garantía. Los daños causados por estas cuestiones serán a cargo del usuario.

• Para evitar las sobrecargas del circuito eléctrico, no utilice otros aparatos de gran potencia en el mismo circuito. No lo conecte con cables de extensión o enchufes múltiples. Si lo hace, podría causar descargas eléctricas y daños en el aparato.

• Los niños mayores de 8 pueden usar este aparato, así como aquellas personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados y se les instruya acerca de la seguridad y el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica el aparato.

• Si la presión del agua sobre las válvulas de seguridad usada en el aparato puede causar filtraciones en la zona de desagüe. Esto es normal. Cuando se reduzca la presión, las filtraciones cesarán.

• Dado que la oxidación puede acelerarse si se des- carguadedentro del aparato y éste permanece vacío durante un tiempo, los reservorios de agua deben ser limpiados regularmente.

• Los niños no deben jugar con el aparato.

• Si los niños no están supervisados, no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento.

• Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

• Antes de usarlo, compruebe las funciones del aparato con precisión.

• Use el aparato únicamente si está enchufado a un cable de alimentación y no tiene daños visibles en el cuerpo.

• Compruebe si hay daños en el cable de alimentación regularmente. No tensione el cable de alimentación del aparato. No coloque ningún objeto en el cable de alimentación.

• Si el cable de alimentación está dañado, éste deberá ser reemplazado por el servicio técnico recomendado por el fabricante para evitar cualquier peligro.

• En caso de que la presión de funcionamiento de la red sobrepase los 8 bars, deberá conectar un reductor de presión a la línea de agua fría antes de la ventilación de seguridad. El reductor de presión deberá estar lejos del aparato y lo más cerca posible del contador.

**Nunca use el aparato bajo las siguientes condiciones:**

- Si el aparato o el cable de alimentación están dañados,
- Si el aparato no funciona correctamente,
- Si los componentes eléctricos del aparato están visiblemente dañados,
- Si el aparato está mojado, se ha sumergido en agua o cualquier otro líquido, ha sido expuesto a una inundación de agua, o sus componentes eléctricos han estado en contacto con agua,
- Si el aparato emite ruidos extraños, humo u olor.
- Si se detecta cualquier de los casos anteriores, apague el aparato inmediatamente, desconecte la conexión de alimentación y contacte con un servicio técnico autorizado.
- Un aparato dañado o con piezas dañadas puede causar serios daños e incendios.
- El usuario no deberá manipular ninguna pieza del aparato.

to. Existeriesgodedescarga eléctricacuandosetoquen lasconexioneseléctricasdel aparatoycuandosemodi- fique- laestructuramecáni- cadelaparato. Encasode cualquier- avería, nointente repararlausted mismo. De lo contrario, laga- rantiadel aparato quedará invalidada.

- El uso de accesorios no reco- mendados porelfabricante puede ocasionar lesiones y daños en el aparato.
- No toque o utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, desconecte el suministro eléctrico del fusible. Asegúrese de apagar el apar- toy desconecte el suminis- tro eléctrico del fusible/interruptor de encendido bajo las condi- ciones siguientes:
  - Antes de la instalación,
  - Antes de la limpieza y el mantenimiento,
  - Antes de la reparación.
- No beba del agua que haya salido del desagüe del aparato. De lo contrario, po- dría tener graves problemas de salud.

**Información de seguridad a tener en cuenta durante la limpieza y el mantenimiento**

- Para evitar lesiones de des- cargaelectrica, apague el apar- to, apague el fusible o su conmutador antes de llevar a cabo la limpieza.
- Todas las tareas de manten- imiento y servicio se llevará a cabo por parte de los servi- cios técnicos autorizados de TORNADO.
- Deberá revisarse la barrera de magnesio para la oxidación de dentro del tambor anual- mente. Si está desgastada, el servi- cio técnico deberá reemplazarla.
- Para obtener el óptimo rendimiento del calenta- dor de agua eléctrico, se recomienda llevar a cabo la limpieza del calque que puede formarse en la resistencia debido a la dureza del agua y la salta temperatura y eliminar la ca- dadosaños regularmente por el servicio técnico autorizado. Deberá realizarse este procedimiento en la resistencia cale- fac- tora.
- Los procedimientos ante- riormente mencionados se llevarán a cabo del mismo modo de servicio técnico autoriza- do de TORNADO.
- Deberá usarse agua caliente, amoníaco y detergentes líqui- dos sin alcohol. De lo contrario, la superficie podría dañarse.
- Limpie el aparato de acuerdo al indicado en el apar- tado de "Limpieza y man- tenimiento".
- No utilice productos quími- cos. No utilice sustancias tales como gasolina, disol- vente, etc.
- El uso de detergente de pol- vopuede causar rasaduras en la superficie del calenta- dor de agua.

**Información de seguridad a tener en cuenta durante el manejo y el transporte del aparato**  
Cuando maneje el aparato, asegúrese de retirar todas las con- exiones eléctricas y descar- gare la gase del interior. Coloque el agua en el aparato de manera que se eviten daños durante el manejo.

**Instalación ADVERTENCIA:** La insta- lación del calenta- dor de agua deberá llevarla a cabo un técni- co especializado y según las "in- strucciones de instalación"

**ADVERTENCIA:** No instale el aparato en las escaleras, salis- das y pasillos del edificio. Para el aparato, deberá usar el fusible de tipo C de 16A. El aparato no es apto para su uso fuera del edificio.

**Escoger la posición de instalación**

- No instale el aparato en zo- nas sin ventilación y húme- das.
- No coloque el aparato en zonas que estén bajo luz direc- ta del sol.
- No coloque el aparato en zonas donde haya sustancias parcialmente peligrosas tales como vapor, polvo o gas.
- No conecte el aparato di- rectamente a las fuentes de electricidad que no tengan protección contra picos de tensión repentinos.

**Limitación de responsa- bilidad**

Toda la información técnica, in- strucciones para el uso, funcio- namiento y mantenimiento del aparato incluidas en este man- ual constituyen la información más actual- izada acerca del aparato. El fabricante no se re- sponsa- biliza por los daños y le- siones que puedan ocasionarse debido al no cumplimiento con las instrucciones dadas en este manual, el uso del aparato para fines que no sean los previstos,

reparaciones y modificaciones no autorizadas en el aparato y el uso de piezas de repuesto que no estén homologadas por el fabricante.

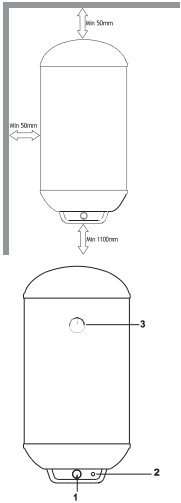
**Especificaciones técnicas**

| Modelo                                                             |      | WHEVTR-50MWHC               | WHEVTR-80MWHC | WHEVTR-100MWHC |
|--------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|---------------|----------------|
| Capacidad                                                          | Lt.  | 50                          | 80            | 100            |
| Margen de ajuste de la temperatura del agua                        | °C   | 25-75                       |               |                |
| Tensión                                                            | V    | 220-240                     |               |                |
| Corriente                                                          | A    | 9                           |               |                |
| Potencia de resistencia                                            | W    | 2000                        |               |                |
| La presión de funcio- namiento más alta de la válvula de depresión | Bar  | 10(-0.5,+0)                 |               |                |
| Conexión de agua                                                   | Inch | 1/2                         |               |                |
| Clase de protección                                                |      | IP24                        |               |                |
| Sistema anti corrosión                                             |      | Tambore maltratado interior |               |                |
| Tamaño del produ- cto                                              | mm   | Ø427*605                    | Ø427*865      | Ø427*1028      |

**Las distancias indicadas en la siguiente tabla deberán aplic- arse en la instalación de la apli- cación.**

**Visión general**

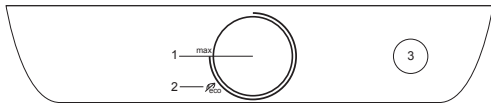
Las imágenes están destinadas solo a proporcionar infor- mación sobre los compo- nentes del dispositivo. Los componentes pueden difer- ir según el modelo del calenta- dor de agua. Las fotos son representativas.



**1.** Botón de ENCENDIDO/APA- GADO y de ajuste de temperatura

**2.** Indicador de estado

**3.** Indicador de temperatura



**1.** Botón de ENCENDIDO/APA- GADO y de ajuste de temperatura

**2.** Entorno ecológico

**3.** Indicador de estado

### Funciones y características del calentador de agua Fuerza contra la oxidación

El tambor interior del calentador de agua incluyendo la entrada de agua y los tubos de salida están chapados con esmalte para el proceso de soldadura y están totalmente protegidos contra la oxidación. La resistencia del calentador está protegida contra la oxidación con la barra de magnesio.

### Fuerza contra la presión del agua

El tambor interior del calentador de agua se prueba con una barra de presión de 12 teniendo en cuenta la presión del suministro de agua.

### Aislamiento efectivo de calor

El calentador de agua está aislado con un material de aislamiento de color de poliuretano de 50 mm de grosor en el cuerpo de chapado y el tambor de agua. Gracias a este material, el agua en él se calentará rápidamente y se enfriará lentamente.

### Termostato de limitación

El termostato de limitación desactivará la resistencia en caso de temperaturas excesivas en el tambor o una avería en el termostato de fijación de la temperatura. **Interruptor automatizado en V**

Podrá encender o apagar el termostato con el interruptor o automatizado en V. El interruptor o automatización V actúa como dispositivo de seguridad. Desconectará el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca un cortocircuito o se apague el aparato.

El interruptor automatizado en V podrá ser instalado únicamente por un técnico instalador.

### Válvula de seguridad

Instale la válvula de seguridad en la salida de agua fría del calentador de agua. Se trata de un tipo de seguridad, esta válvula evitará que se evacúe agua dentro en caso de que se produzca un corte en el suministro de agua. Además, la misma válvula descargará agua del extremo de la desagüe en caso de que haya sobrepresión en la caldera.

### Modo económico

Durante el uso del aparato, el agua a una temperatura mayor de 50°C puede causar quemaduras o incluso la muerte. La temperatura más favorable para la salud humana y el ahorro energético es aproximadamente 55°C. Si la temperatura está indicada en el panel central del producto con el icono. Ponga el mando de ajuste de la temperatura en el icono o para utilizar el aparato en el modo económico.

### Funcionamiento

Después de instalar el calentador de agua podrá activarlo empujando el botón de encendido/apagado del panel frontal.

• Asegúrese de que haya agua en el calentador de agua antes del primer uso. Encienda el interruptor automatizado en V.

• Durante el primer uso, la temperatura configurada aparecerá en el panel de la pantalla. Después de un corto intervalo de tiempo, el panel se detendrá y se mostrará la temperatura interior actual. Podrá fijar la temperatura deseada con las flechas hacia arriba y hacia abajo ubicadas junto a la pantalla. Después de fijar la temperatura, la resistencia se activará y el indicador de la resistencia de la parte inferior izquierda se activará.

• Cuando la temperatura del agua alcance la temperatura objetivo, la resistencia se desactivará y el indicador de la resistencia parpadeará y se activará la señal de ducha. En

este caso, el agua caliente estará lista para su uso.

• Cuando la temperatura descienda a un nivel por debajo de los 4 grados de la temperatura fijada, la resistencia se activará de nuevo y el agua se calentará a la temperatura objetivo.

### Información práctica y útil

• Los sedimentos y cal acumulados

en la zona inferior del calentador de agua evitarán el contacto directo entre el agua y los elementos calefactores. Deberá evitarse la acumulación de sedimentos y cal en la parte inferior del calentador de agua. Deságüe el calentador de agua regularmente.

• Para el calor necesario, tendrá que haber un acantidado de agua en el calentador de agua. Instale el calentador de agua lejos de aparatos tales como frigoríficos y congeladores. De lo contrario, la frecuencia de funcionamiento aumentará.

• Asegúrese de colocar un aislamiento para evitar la pérdida de calor de la caldera y la instalación.

• Deberá colocarse el calentador de agua como máximo a 6 m del punto de uso. Colocarlos más lejos provocará una disminución de la eficiencia de la transferencia de calor. También deberá aislar la tubería de agua.

• Cuando no vaya a usar el aparato durante mucho tiempo, configure el termostato en el ajuste más bajo.

### Sugerencias para el funcionamiento

• No coloque elementos vulnerables al agua debajo del calentador de agua.

• Tome las precauciones siguientes si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.

- Apague las válvulas de agua y desconecte la conexión de agua.

### Limpieza y mantenimiento

#### Desconecte la red eléctrica antes de manipularlo.

• Coloque un manguera de desagüe transparente a la salida de desagüe de la válvula de seguridad ubicada en la entrada de agua fría del calentador de agua lejos de la congelación.

• La presión aumentará en el agua caliente. El goteo de agua en la válvula de seguridad es normal.

• Ponga el pestillo de la válvula de seguridad arriba para evacuar la caldera. Para comprobar el funcionamiento de la válvula de seguridad, se recomienda poner el pestillo hacia arriba una vez al mes para ver si sale agua.

• Si sale agua de la válvula de seguridad, no utilice el aparato hasta que el agua salga del grifo de agua caliente.

• Para obtener un rendimiento óptimo del calentador de agua eléctrico, el servicio técnico autorizado deberá eliminar la cal que puede formarse debido a la dureza del agua y las temperaturas.

### Recomendaciones para el ahorro energético

• Se recomienda utilizar el aparato en

el modo Eco (55°C) para prolongar la vida del aparato y ahorrar energía.

• Para obtener el mejor rendimiento posible del aparato, deberá limpiar el elemento calefactor (resistencia) y sustituir la barra de magnesio una vez cada 2 años. La limpieza y sustitución serán realizadas por un servicio técnico autorizado.

• El ánodo y el calefactor deberán revisarse anualmente en regiones con mayor dureza de agua.

### Solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, asegúrese de que la avería no esté relacionada con un apagón eléctrico o un corte en el suministro de agua.

Si observa cualquier anomalía en el aparato, puede intentar solucionarlo por sí mismo según las instrucciones siguientes. Si el aparato sigue sin funcionar correctamente, contacte con el servicio de atención al cliente a través de nuestro

| PROBLEMA                                                                | RAZÓN                                                          | SOLUCIÓN                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| El calentador de agua no funciona.                                      | El interruptor está apagado.                                   | Encienda el interruptor.                                           |
|                                                                         | Apagó el eléctrico.                                            | Espere a que vuelva a calentar.                                    |
|                                                                         | El fusible principal del edificio está fundido.                | Fíjese el fusible.                                                 |
| El calentador de agua caliente no funciona.                             | El calentador de agua no funciona correctamente.               | Lláme al servicio técnico autorizado.                              |
| El calentador de agua tarda demasiado en calentar el agua.              | Puede que la tensión sea baja.                                 | Use un regulador de tensión adecuado.                              |
|                                                                         | Puede que se forme cal en la resistencia.                      | Lláme al servicio técnico autorizado.                              |
| Funcionamiento con ruido.                                               | Puede que se forme cal en la resistencia.                      | Lláme al servicio técnico autorizado.                              |
|                                                                         | Puede que haya cal o arena en la válvula de seguridad.         | Lláme al servicio técnico autorizado.                              |
|                                                                         | La presión del sistema puede distribuirse de manera irregular. | Instale un regulador de presión.                                   |
| El calentador calienta el agua de manera excesiva (sale vapor de agua). | Puede que haya demasiada cal en el aparato.                    | Lláme al servicio técnico autorizado.                              |
| El agua que sale de la válvula de seguridad.                            | Esto es normal.                                                | Conecte la manguera suministrada de la válvula al desagüe de agua. |

## Eliminación correcta de este producto

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)  
(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.



**ELARABY**

**Elaraby Germany GmbH**  
Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany  
00800-00019319  
[EIB-CS-Europe@elarabygroup.com](mailto:EIB-CS-Europe@elarabygroup.com)